

ISSN:1993-7423

DOI:10.29758/TWRYJYSB

台灣日語教育學報

* * * * 第三十八号 * * * *

台灣日語教育學會

2022年6月

台灣日語教育學報

第三十八號

目 次

【論文】

AI 情報処理技術教育の日本語文科学科への導入の.....	落合由治	(001)
「日本社会と流行文化」授業における教育実践に関して—Zuvio IRS と Moodle に基づいた PBL 経路構築の導入—	簡曉花 張欽智	(031)
世界をジブンゴト化する日本語翻訳授業デザイン—SDGs と AI 技 術の融合—.....	曾秋桂	(061)
日本語文科学科生の読解不安について—読解ストラテジーとの関連 を中心に—.....	羅濟立	(088)
USR と日本語教育—日本語文科学科の新しい試み—.....	賴雲莊	(118)
学習者から見た一斉授業と反転授業の学習効果について.....	李美麗	(143)
プロジェクト学習で日本語文章作成のメタ認知と運用能力を高め る可能性.....	李桂芳	(171)
語彙調査とコロケーションから見た「～ヤカ」型形容動詞—同 根・同漢字表記形容詞との比較を兼ねて—	賴錦雀	(201)
村上春樹文学における女性像—「緑色の獣」を中心に—.....	王嘉臨	(231)
在日台湾人作家李琴峰『独り舞』と『獨舞』における自己翻訳 —賴香吟『其後それから』との間テキスト性を手掛かりに—.	謝惠貞	(249)
村上春樹『一人称単数』における語り手の「記憶」—各短編のつ ながりを中心に—.....	葉凌	(278)

【附録】

附録一：台灣日語教育學報徵稿章程.....		(304)
編輯後記.....		(307)
附録二：歷年論文集/學報目次一覽.....		(308)

台灣日語教育學會

2022 年 6 月

Journal of Japanese Language Education in Taiwan

No.38

- An Attempt to Introduce Information Processing Technology Education to the Department of Japanese Language and Literature..... Ochiai Yuji.. (001)
- Implementation of PBL in the “ Japanese Society and Popular Culture” Class : Assisted by Zuvio IRS and “Learning Path Construction in PBL based on Moodle”..... Chien, Shiao-Hua、 Chang, Chin-Chih.. (031)
- A Japanese translation course design that makes the world personalization by myself: Integration of SDGs and AI technology..... Tseng, Chiu-Kuei.... (061)
- Correlation Study on Japanese Language Majoring Students’ Reading anxiety and Reading Strategies..... Luo, Ji-Li.... (088)
- USR and Japanese Language Education: A New Approach in the Department of Japanese Language and Cultures..... Lai, Yun-Chuang.... (118)
- The learning effect of classroom lesson and flipped classroom from the learner's point of view..... Li, Mei-Li.... (143)
- Possibilities of Improving Meta-cognitive and Utilizing Ability of Japanese Writing by Project Based Learning.....Lee, Kuei-Fang. (171)
- “-Yaka” type adjective as seen from vocabulary survey and collocation: For comparison with cognate and Chinese character notation adjectives..... Lai, Jjin-Chiueh.... (201)
- A study of Haruki Murakami’s “The Little Green Monster”: Focusing on the female figures in the novel.....Wang, Chia-Lin.... (231)
- The Self-translation of Hitorimai and Solo Dance by Li Qinfeng, a Taiwanese-Japanese writer: Following the Intertextuality of Lai Xiangyin’s Sorekara....Xie, Hui-Zhen.... (249)
- The Narrator’s “Memory” in Haruki Murakami’s “First Person Singular” : Centering on the connection between the short stories.....Yeh, Ling.... (278)

JUNE 2022

Association of Japanese Language Education in Taiwan

〈編輯後記〉

1. 第 38 号學報總計受理投稿論文 19 篇，依據論文外審結果，同意刊登 11 篇，不同意刊登 8 篇，本期學報論文審查通過率為 57.8%。依慣例學報刊登通過審查論文排列順序為論文性質。
 - ① 論文類別：1.日語教育學理論與實踐研究 2.日本語學 3.日本文學 4.日本文化
 - ② 論文類別相同時，題目或時代相近者排列一起。
 - ③ 姓名 50 音順序
2. 本學報日前與凌網科技及遠流智慧藏及華藝數位完成電子出版簽約，並已陸續於該公司相關網站（如下）公開查詢下載中。查詢下載時的操作方法及費用等，敬請依各公司相關規定辦理。
 - ①. 凌網科技 < HyRead 台灣全文資料庫 >：<http://www.hyread.com.tw>
 - ②. 遠流智慧藏 < TaiwanAcademicOnline 台灣學術線上 >：<http://tao.wordpedia.com/>
 - ③. 華藝數位 < AiritiLibrary 華藝線上圖書館 >：<http://www.airitilibrary.com>
 - ④. 元照出版：<http://www.angle.com.tw/>
3. 投稿規定有所修正，敬請隨時參閱學會網頁公告。
4. 更新學報歷年論文集/學報目次一覽格式。
5. 本學會『台灣日語教育學報』榮獲 2020 年科技部人文社會科學研究中心期刊評比核心期刊第二級肯定，並獲頒國家圖書館 108 年「台灣學術資源影響力」知識影響力獎語言學門期刊第一名與 110 年「台灣學術資源影響力」語言學學門期刊即時傳播獎第一名，感謝各位會員的支持。

〈編輯委員會〉

召集人：楊錦昌

海外編輯委員：八尋晴海（日本比較文化学会） 檢校裕朗（韓國日本語教育学会）
張根壽（韓國日本語教育学会）

編輯委員：王天保 王世和 王嘉臨 王憶雲 邱若山 林立萍 林慧君 范淑文 施信余
曾秋桂 黃英哲 黃翠娥 落合由治 葉 菱 賴雲莊 賴錦雀 齋藤正志
羅曉勤 羅濟立
(以上按姓名筆劃排列)

執行編輯：王憶雲 馮寶珠

編輯助理：許孟蓉 羅曉勤 王嘉臨 覃顯勇 清水裕美子 黃佳慧 過珮慈 倪靖崙

台灣日語教育學報〈第三十八号〉

2022 年 6 月發行

發行人：台灣日語教育學會

理事長：楊錦昌

會 址：輔仁大學日本語文學系（242 新北市新莊區中正路 510 號）

TEL：02-2905-2596

FAX：02-2905-2169

E-mail：taiwanjapanese.url.tw@gmail.com

網址：<http://www.taiwanjapanese.url.tw/index.htm>